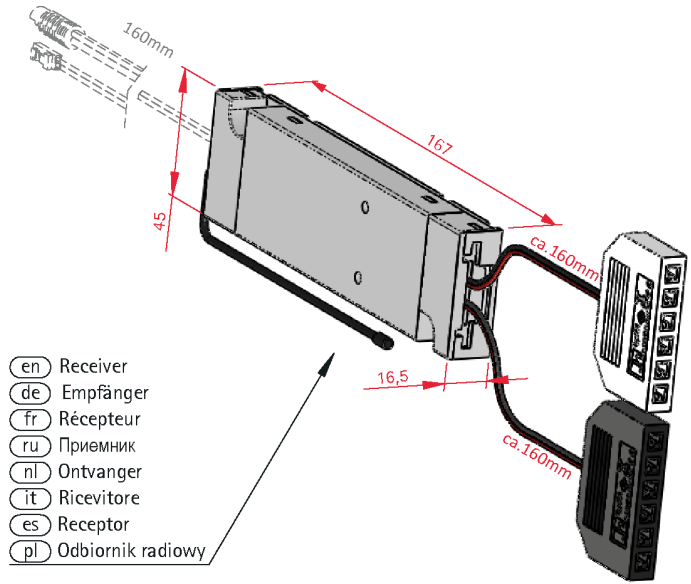


S-Mitter MultiColor

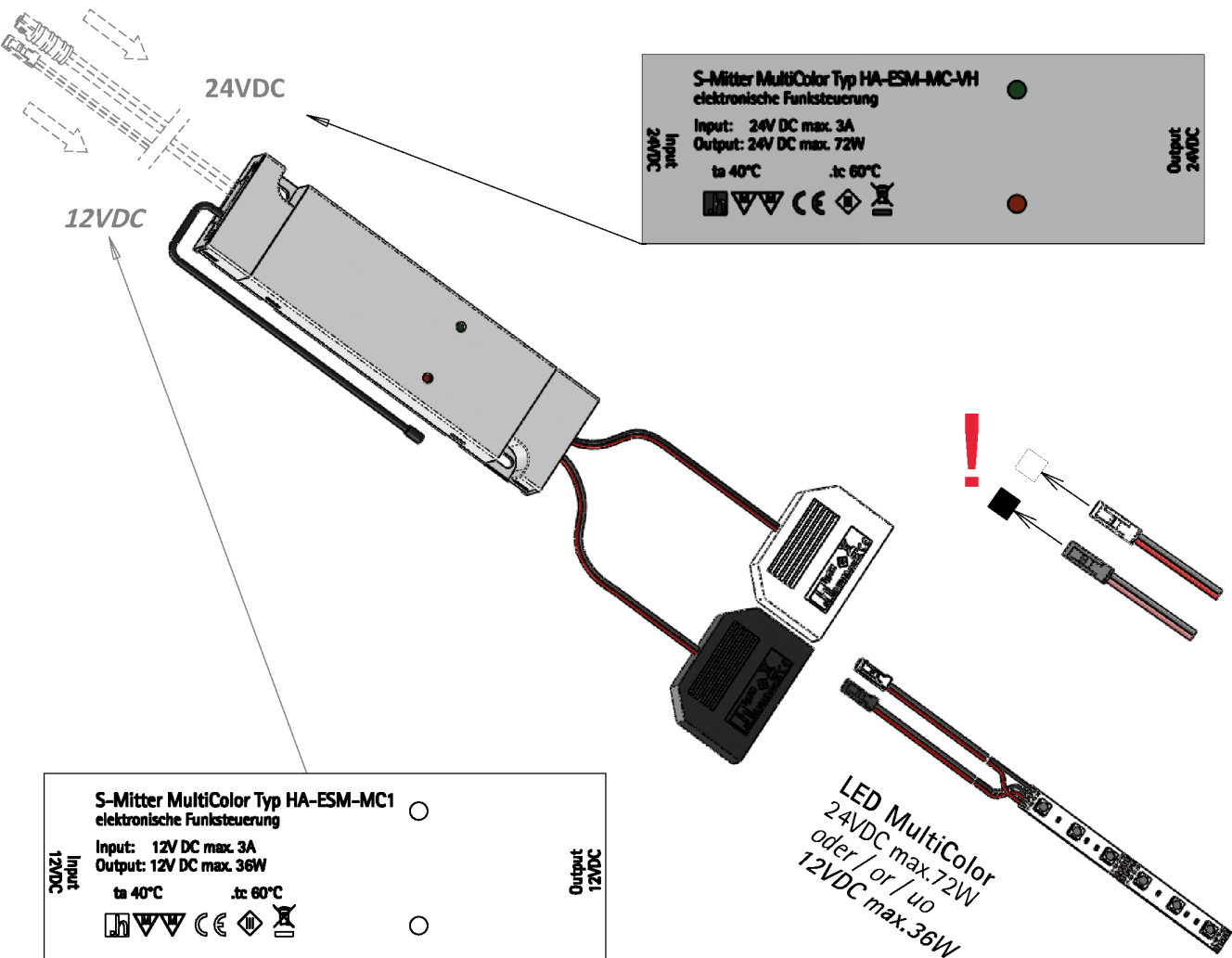


HALEMEIER

- (en) Transmitter
- (de) Sender
- (fr) Émetteur
- (ru) Пульт дистанционного управления
- (nl) zender
- (it) Trasmettitore
- (es) Transmisor
- (pl) Nadajnik



- (en) Receiver
- (de) Empfänger
- (fr) Récepteur
- (ru) Приемник
- (nl) Ontvanger
- (it) Ricevitore
- (es) Receptor
- (pl) Odbiornik radiowy



Operation

Programming the RGB system

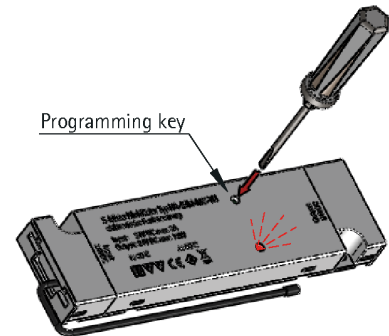
The distance between radio transmitter and receiver should not exceed 0.5 m.
5 different handheld transmitters can be learned on a receiver.

How to learn the transmitter:

1. Install and establish power supply.
2. Briefly press programming button of the receiver (approx. 1 second) until the red LED lights up.
3. Briefly press 1x the (On/Off) master button on the handheld transmitter.
4. After approx. 10 seconds the programming process is automatically terminated - LED off.

How to clear a learned transmitter - delete entire transmitter memory

1. Press and hold programming button. The LED will begin to flash.
2. Continue to hold programming button until the LED stops flashing.
3. After releasing the button, all transmitters will be deleted.



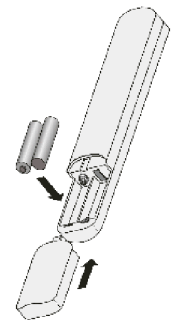
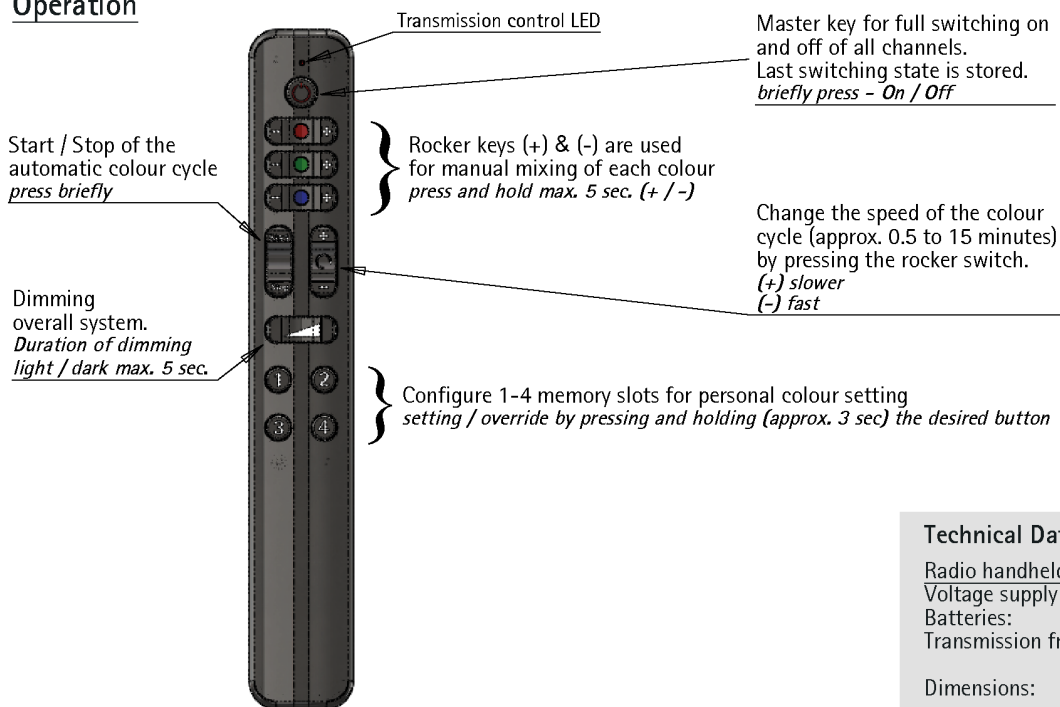
Note

The S-Mitter receiver and its aerial must not be positioned at a distance of less than 50 cm from electronic transformers/ballasts, including their leads.
Other electrical loads (e.g., microwave ovens, hi-fi and TV systems) must be at least 50 cm away. Installation on or behind metal parts, mirrors or foil-covered surfaces is not permissible.

Technical Data:

Receiver	
Rated voltage:	24VDC / 12VDC
switching capacity:	24VDC max.72W (1x) / 12VDC max.36W (1x)
Type of load:	Dimmable LED RGB (MC) lights
Number of handheld transmitters:	max. 5
Reception frequency:	433,9 MHz
Optional:	Capacity expansion only with Repeater

Operation



Technical Data:

Radio handheld transmitter	
Voltage supply:	3 VDC
Batteries:	2x 1,5V AAA
Transmission frequency:	433,9 MHz
Dimensions:	184 x 28 x 21mm

Radio transmission

A non-exclusive transmission path is used for radio transmission, errors can therefore not be ruled out. The radio system is intended for use in the living room. The transmission range of a handheld transmitter is up to 30m in a free field.
To facilitate future programming of the receiver, it is advantageous to mount it in an easily accessible place.

Hazards and disposal instructions

The device is intended only for switching and dimming RGB lighting. Observe the maximum load of the connected load / electronic ballast and receiver (see technical data). Keep batteries out of reach of children. If batteries are swallowed, call a physician immediately. Do not reverse polarity of the batteries and observe the [+] and [-] marks on the battery and transmitter. The device is supplied with a standard battery (2 x AAA) that must not be charged. A charging of these batteries can cause injury and damage by exploding or leaking. Observe all safety instructions printed on the battery. Never open the battery or throw the battery or device into a fire.

Keep installation instructions in a safe place!

Please keep these installation instructions after installing the product so that any later changes can be carried out in the proper manner.

A disposal on domestic waste is not permitted!
A disposal must be according the public requirements of waste disposal/recycling.

Bedienung

Programmierung RGB System

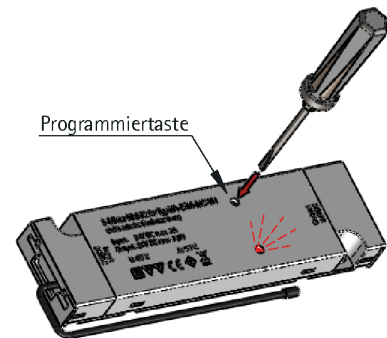
Hierbei sollte der Abstand zwischen Funksender und Empfänger nicht mehr als 0,5 m betragen. Es können 5 verschiedene Handsender an einem Empfänger eingelernt werden.

Vorgehensweise – Sender einlernen:

1. Installieren und Spannungsversorgung herstellen.
2. Programmierstaste des Empfängers kurz drücken (ca. 1 Sekunde) bis die rote LED aufleuchtet.
3. Am Handsender die (Ein/Aus) Master-Taste 1x kurz drücken.
4. Nach ca.10 Sekunden wird der Programmiervorgang automatisch beendet – LED aus.

Vorgehensweise – Sender auslernen – Löschen des gesamten Senderspeichers

1. Programmierstaste dauerhaft drücken. Die LED fängt an zu blinken.
2. Programmierstaste weiter solange gedrückt halten bis das Blinken der LED beendet ist.
3. Nach Loslassen der Taste ist die Löschung aller Sender erfolgt.



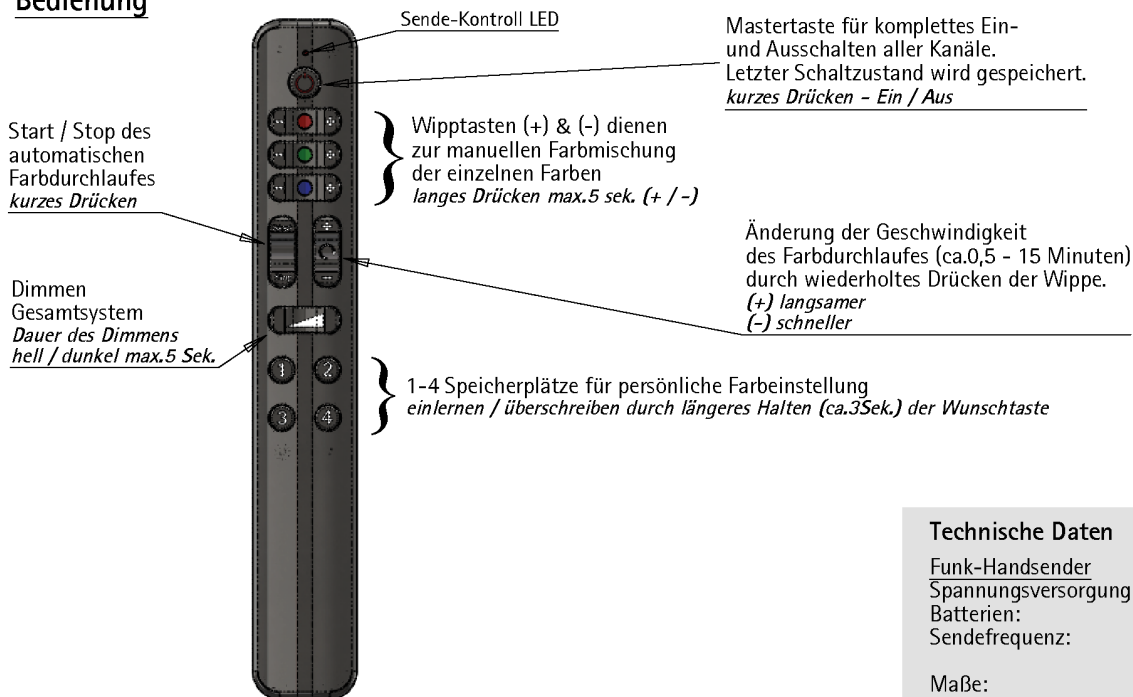
Hinweis

Der Abstand des S-Mitter Empfängers und seiner Antenne zu elektronischen Transformatoren/Vorschaltgeräten, einschließlich ihren Leitungen, muss mindestens 0,5 m betragen. Zu anderen elektrischen Lasten (z.B. Mikrowellenöfen, HiFi- und TV-Anlagen) muss der Abstand mindestens 0,5 m betragen. Die Montage auf oder hinter Metallteilen, Spiegeln oder mit metallischen Folien beschichtete Flächen ist nicht zulässig.

Technische Daten

Empfänger	
Nennspannung:	24VDC / 12VDC
Schaltleistung:	24VDC max.72W (1x) / 12VDC max.36W (1x)
Art der Belastung:	Dimmbare LED RGB (MC) Leuchten
Anzahl möglicher Handsender:	max. 5
Empfangsfrequenz:	433,9 MHz
Optional:	Leistungserweiterung nur über Repeater

Bedienung



Technische Daten

Funk-Handsender	
Spannungsversorgung:	3 VDC
Batterien:	2x 1,5V AAA
Sendefrequenz:	433,9 MHz
Maße:	184 x 28 x 21mm

Funk Übertragung

Die Funkübertragung erfolgt auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg, deshalb können Störungen nicht ausgeschlossen werden. Das Funksystem ist für den Einsatz im Wohnbereich bestimmt. Die Sende-Reichweite eines Handsenders beträgt im Freifeld max. 30m. Um spätere Programmierungen des Empfängers zu ermöglichen, ist es vorteilhaft diesen an einer leicht zugänglichen Stelle zu montieren.

Gefahren und Entsorgungshinweise

Das Gerät ist nur für das Schalten und Dimmen von RGB Beleuchtung bestimmt. Beachten Sie die zulässige Höchstlast der angeschlossenen Last / EVG und des Empfängers (siehe technische Daten). Batterien von Kindern fernhalten. Falls Batterien verschluckt werden, rufen Sie sofort einen Arzt. Batterien nicht verpolen, sowie [+] und [-] Kennzeichnung auf Batterie und Sender beachten. Das Gerät wird mit Standardbatterie (2x AAA) geliefert, diese darf nicht aufgeladen werden. Ein Laden dieser Batterien kann zu Personen- und Sachschäden durch explodierende oder auslaufende Batterien führen. Beachten Sie bitte alle auf der Batterie aufgedruckten Sicherheitshinweise. Öffnen Sie die Batterie niemals und werfen Sie die Batterie oder das Gerät niemals in ein Feuer.

Montageanleitung aufbewahren!

Bitte bewahren Sie diese Montageanleitung auch nach der Montage auf, um evtl. spätere Änderungen fachgerecht vornehmen zu können.



Eine Entsorgung mit dem normalen Haushaltsabfall ist nicht zulässig!

Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung / Recycling erfolgen.

Utilisation

Programmation système RGB

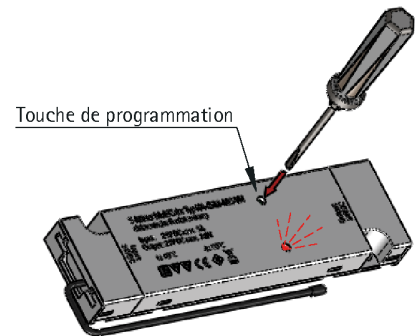
Pour la programmation, la distance entre l'émetteur et le récepteur ne doit pas être supérieure à 0,5 m. 5 émetteurs manuels différents peuvent être intégrés sur un récepteur.

Procédure - intégrer un émetteur:

1. Installer et établir l'alimentation électrique.
2. Enfoncer brièvement la touche de programmation du récepteur (pendant env. 1 seconde) jusqu'à ce que la LED rouge s'allume.
3. Enfoncer brièvement 1 x la touche master (Marche/Arrêt) sur l'émetteur manuel.
4. Le processus de programmation se termine automatiquement après env. 10 sec. - la LED s'éteint.

Procédure - supprimer un émetteur - suppression de la mémoire d'émetteurs complète

1. Enfoncer durablement la touche de programmation. Les LED commencent à clignoter.
2. Maintenir la touche de programmation enfoncée jusqu'à ce que les LED ne clignotent plus.
3. La suppression de tous les émetteurs une fois la touche relâchée.



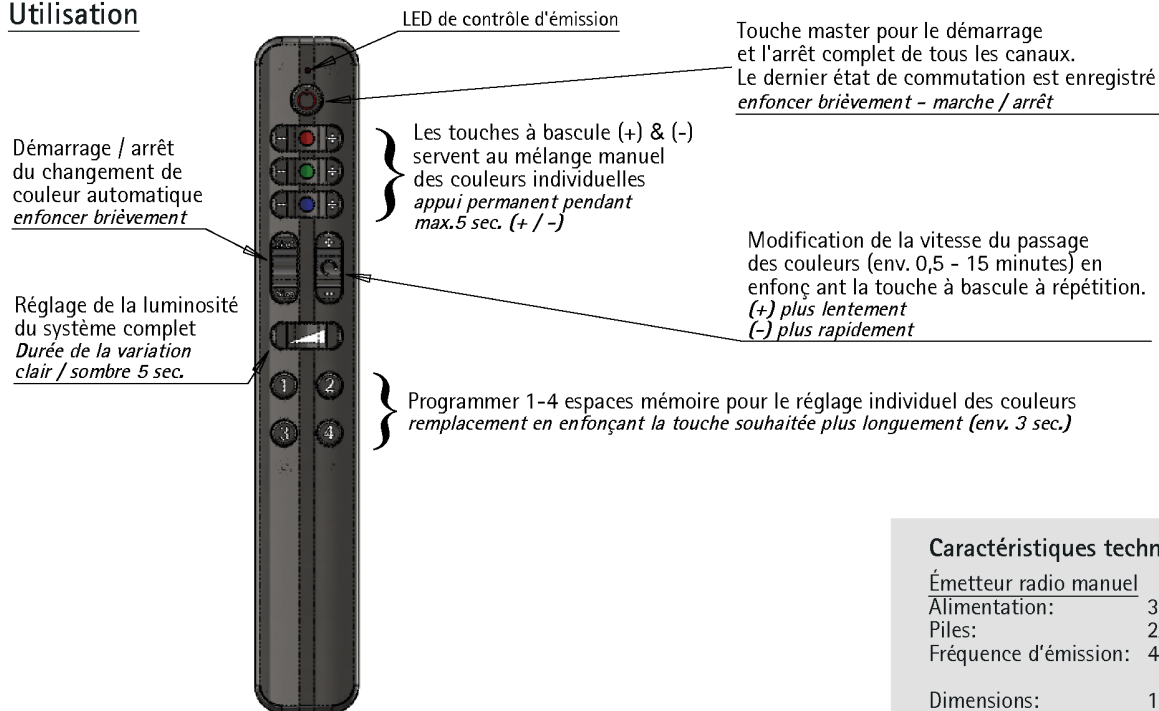
Remarque

La distance du récepteur S-Mitter et de son antenne par rapport aux transformateurs/ballasts électroniques, câbles compris, doit être d'au moins 0,5 m. La distance par rapport à d'autres charges électriques (par ex. fours micro-ondes, installations HiFi et TV) doit être d'au moins 0,5 m. Le montage sur ou derrière des pièces métalliques, des miroirs ou des surfaces métallisées n'est pas autorisé.

Caractéristiques techniques:

Récepteur	
Tension nominale:	24VDC / 12VDC
Puissance de commutation:	24VDC max.72W (1x) / 12VDC max.36W (1x)
Type de charge:	éclairages LED RGB (MC) à luminosité variable
Nombre d'émetteurs manuels possible:	max. 5
Fréquence de réception:	433,9 MHz
Optionnel:	Expansion de capacité qu'avec le Repeater

Utilisation



Caractéristiques techniques:

Émetteur radio manuel	
Alimentation:	3 VDC
Piles:	2x 1,5V AAA
Fréquence d'émission:	433,9 MHz
Dimensions:	184 x 28 x 21mm

Transmission radio

La transmission radio est exécutée sur une voie de transmission non exclusive. C'est pourquoi il est impossible d'exclure toute interférence. Le système radio est destiné à l'usage dans un domaine d'habitation. La portée radio d'un émetteur manuel est de 30m max. à l'air libre. Afin de permettre des programmations ultérieures du récepteur, il est judicieux de le monter dans un endroit facilement accessible.

Dangers et consignes d'élimination

L'appareil est prévu uniquement pour la commutation et la variation d'éclairages RGB. Respectez la charge maximale admissible de la charge raccordée / EVG et du récepteur (voir les caractéristiques techniques). Maintenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion des piles, appelez immédiatement un médecin. Ne pas inverser les pôles des piles et respecter les marquages [+] et [-] sur la pile et l'émetteur. L'appareil est fourni avec des piles standard (2 x AAA). Ces dernières ne doivent pas être rechargées. Un chargement de ces piles peut provoquer des blessures et des dégâts matériels par explosion ou fuite des piles. Respectez toutes les consignes de sécurité appliquées sur les piles. N'ouvrez jamais la pile et ne jetez jamais les piles ou l'appareil dans le feu.

Conserver les instructions de montage !

Veuillez conserver ces instructions de montage même une fois l'installation effectuée afin de pouvoir procéder à d'éventuelles modifications ultérieures de manière conforme.

Une élimination avec les déchets ménagers normaux est interdite!
Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives au traitement et au recyclage des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Управление

Программирование системы RGB

Во время программирования расстояние между пультом и приемником должно составлять не более 0,5 м. На один приемник можно запрограммировать 5 разных портативных пультов управления.

Порядок программирования пультов:

1. Установить и подключить электропитание.
2. Коротко (около 1 секунды) нажать кнопку программирования приемника, пока не загорится красный светодиод.
3. Коротко один раз нажать главную кнопку (Вкл./Выкл.) на портативном пульте управления.
4. Примерно через 10 секунд процесс программирования завершится автоматически, светодиод погаснет.

Порядок удаления пульт - полная очистка памяти пультов

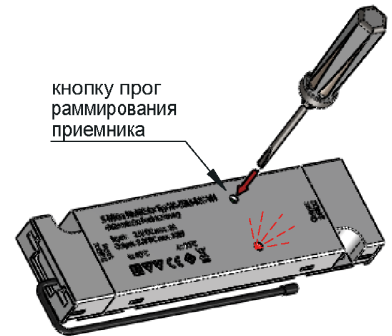
1. Длительно нажать кнопку программирования. Светодиод начнет мигать.
2. Удерживать кнопку программирования, пока светодиод не прекратит мигать.
3. После отпускания кнопки память будет очищена.

Внимание:

Приемник S-Mitter должен быть расположен не дальше чем в 50 см от электронного пускателя/ блока питания, включая их провода. Другие электроприборы (например, микроволновые печи, телевизоры и стереосистемы) должны располагаться не ближе чем в 50 см от приемника. Нельзя устанавливать приемник сверху или сзади металлических деталей, зеркал или фольгированных деталей.

Технические данные:

Приемник	
Номинальное напряжение:	постоянный ток 24 Вольт / <i>постоянный ток 12 Вольт</i>
Мощность:	постоянный ток 24 Вольт Макс.72Ватт (1x) / <i>постоянный ток 12 Вольт Макс.36Ватт (1x)</i>
Тип нагрузки:	возможное количество светодиодные светильники RGB (MC) с регулируемой интенсивностью свечения
портативных пультов управления:	Макс 5
Частота принимаемого сигнала:	433,9 MHz
Примечание :	увеличение мощности только через повторитель

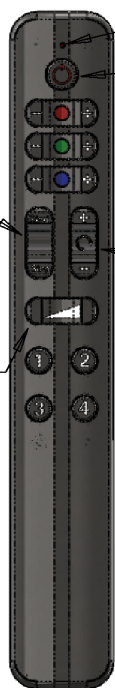


кнопку программирования приемника

Управление

Пуск / останов автоматического о цветового потока *короткое нажатие*

Регулировка интенсивности свечения всей системы. Продолжительность регулировки интенсивности свечения светло / темно *макс. 5 сек.*



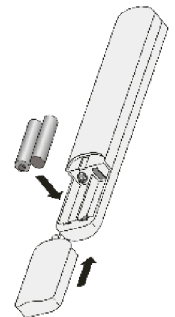
Светодиод контроля передачи

Кулисные переключатели (+) и (-) предназначены для ручного смещение отдельных цветов *длительное нажатие макс. 5 сек. (+/-)*

От 1 до 4 ячеек памяти для программирования перезаписи индивидуальных цветовых настроек *продолжительным удержанием (около 3 сек.)*

Главная кнопка для полного включения и выключения каналов. Запоминание последнего состояния коммутирующих элементов. *Короткое нажатие - Вкл. / Выкл.*

Изменение скорости цветового потока (около 0,5 - 15 минут) повторным нажатием кулисного переключателя. (+) *медленнее* (-) *быстрее*



Технические данные:

желаемой кнопки	Портативный пульт управления
Напряжение:	3 VDC
Батареи:	2x 1,5V AAA
Частота передачи:	433,9 MHz
Размеры :	184 x 28 x 21мм

Передача радиосигналов

Передача радиосигналов осуществляется по незащищенному каналу, поэтому не исключены помехи. Радиосистема предназначена для применения в жилой зоне. Радиус действия портативного пульта управления на открытом участке составляет макс. 30 м. Чтобы в дальнейшем иметь возможность для программирования приемника, рекомендуется размещать его в легкодоступном месте.

Опасности и указания по утилизации

Прибор предназначен только для включения / выключения и регулировки интенсивности свечения RGB-подсветки. Соблюдать допустимую максимальную нагрузку подключенных устройств / ЭПРА и приемника(см. Технические данные). Держать батарейки вдали от детей. В случае проглатывания батареек немедленно обратиться к врачу. Не путать полярность батареек, следить за маркировкой [+] и [-] на батарейках и пульте. Прибор поставляется в комплекте со стандартными батарейками (AAA, 2 шт.), батарейки не заражаются. Зарядка данных батареек может причинить физический и материальный ущерб вследствие взрыва или протекания батареек. Пожалуйста, соблюдайте все указанные на батарейках указания по технике безопасности. Никогда не вскрывайте батарейки и никогда не бросайте батарейки или прибор в огонь.

Сохраните инструкцию по установке!

Сохраните инструкции после установки системы, они могут пригодиться Вам в дальнейшем.



Запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами!

Утилизацию выполнять в соответствии с местными предписаниями по уничтожению /переработке отходов.

Bediening

Programmering RGB-systeem

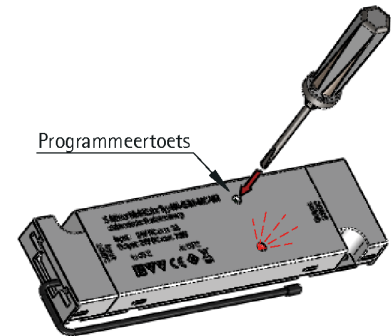
Hierbij mag de afstand tussen de zender en de ontvanger niet meer dan 0,5 m bedragen. Er kunnen 5 verschillende zenders aan één ontvanger worden gekoppeld.

Procedure – zender aanmelden:

1. Installeren en de elektrische voeding aansluiten.
2. Druk de programmeertoets van de ontvanger kort in (ca. 1 seconde) tot het rode LED-lampje gaat branden.
3. Druk op de zender de (Aan/Uit) mastertoets 1x kort in.
4. Na 10 seconden wordt de programmering automatisch beëindigd – LED-lampje gaat uit.

Procedure – zender afmelden – wissen van het hele zendergeheugen

1. Druk de programmeertoets langdurig in. Het LED-lampje begint te knipperen.
2. Houd de programmeertoets ingedrukt tot het knipperen van het LED-lampje stopt.
3. Na het loslaten van de toets is het wissen van alle zenders voltooid.



Opmerking

De afstand van de S-Mitter ontvanger en zijn antenne tot de elektronische transformatoren/voorschakeltoestellen, leidingen inbegrepen, moet ten minste 0,5 m bedragen. Ten opzichte van andere elektrische lasten (b.v. microgolfoven, hifi- en TVtoestellen) moet de afstand ten minste 0,5 bedragen. De montage op of achter metalen onderdelen, spiegels of met metalen folies afgewerkte vlakken is niet toegelaten.

Technische gegevens:

Ontvanger	
Nominale spanning:	24VDC / 12VDC
Schakelprestatie:	24VDC max.72W (1x) / 12VDC max.36W (1x)
Type belasting:	Dimbare LED-RGB (MC) verlichting
Aantal mogelijke zenders :	max. 5
Ontvangstfrequentie:	433,9 MHz
Optioneel:	Prestatieuitbreiding alleen over Repeater

Bediening

Zenden-controle-LED

Mastertoets voor volledig in- en uitschakelen van alle kanalen. Laatste schakeltoestand wordt opgeslagen. *Kort indrukken – aan / uit*

Start / stop van de automatische kleurendoorloop *kort indrukken*

Wipschakelaar (+) en (-) dienen voor het handmatig mengen van de individuele kleuren *lang indrukken max. 5 sec (+ / -)*

Wijziging van de snelheid van de kleurendoorloop (ca. 0,5 - 15 minuten) door herhaaldelijk indrukken van de wipschakelaar. *(+) langzamer (-) sneller*

Dimmen van het hele systeem. *Duur van het dimmen licht/donker max. 5 sec*

1-4 geheugenopslagplaatsen voor persoonlijke kleurinstelling programmeren / overschrijven door langer ingedrukt houden (ca. 3 sec.) van de voorkeertoets Radiozender

Technische gegevens:

Radiozender	
Spanningsbron:	3 VDC
Batterijen:	2x 1,5V AAA
Frequentie van de zender:	433,9 MHz
Massa:	184 x 28 x 21 mm

Radiotransmissie

De radiotransmissie volgt via een niet-exclusief transmissiekanaal waardoor storingen niet kunnen worden uitgesloten. Het radiosysteem is bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het zendvermogen van de zender bedraagt max. 30m in een open ruimte. Om een latere programmering van de ontvanger mogelijk te maken wordt aangeraden om deze op een gemakkelijk toegankelijke plaats te monteren.

Gevaaren en verwijdering

Het apparaat is alleen bestemd voor het schakelen en dimmen van de RGB-verlichting. Let op de toelaatbare maximum belasting van het aangesloten vermogen / voorschakelapparaat en de ontvanger (zie technische gegevens). Batterijen buiten bereik van kinderen houden. Indien batterijen worden ingeslikt onmiddellijk een arts raadplegen. De polen van de batterij niet verwisselen, en de [+] en [-] aanduiding op de batterij en de zender opvolgen. Het apparaat wordt met een standaard batterij (2xAAA) geleverd. Deze kan niet worden opgeladen. Opladen van deze batterijen kan persoonlijk letsel of zaakschade veroorzaken door exploderende of lekkende batterijen. Neem alle veiligheidsaankwijzingen die op de batterij zijn gedrukt in acht. Open nooit de batterij en gooi de batterij nooit in het vuur.

Montagehandleiding bewaren!

Bewaar deze montagehandleiding ook na de montage om eventuele latere wijzigingen vakkundig te kunnen uitvoeren.

- De verwijdering via het normale huisvuil is niet toegestaan!
- De verwijdering dient volgens de lokale voorschriften voor de afvalverwijdering/recycling te geschieden.

Utilizzo

Programmazione del sistema RGB

La distanza tra il trasmettitore radio e il ricevitore non deve essere superiore a 0,5 m. Su un ricevitore è possibile programmare fino a 5 diversi trasmettitori manuali.

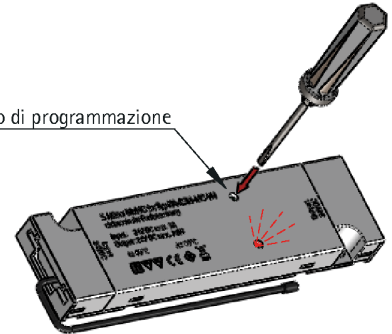
Procedimento - Come programmare un trasmettitore:

1. Installare e realizzare un'alimentazione di tensione.
2. Premere brevemente (ca. 1 secondo) il tasto di programmazione del ricevitore finché il LED rosso non si accende.
3. Premere brevemente 1 volta il tasto Master (accensione/spegnimento) del trasmettitore manuale.
4. Dopo ca. 10 secondi il processo di programmazione termina automaticamente - LED spento.

Procedimento - Annullare la programmazione del trasmettitore - Cancellare tutta la memoria del trasmettitore

1. Premere a lungo il tasto di programmazione. Il LED inizia a lampeggiare.
2. Premere ancora il tasto di programmazione finché il LED non smette di lampeggiare.
3. Lasciando il tasto di ha la cancellazione di tutti i trasmettitori.

Tasto di programmazione



Avvertenza

La distanza del ricevitore S-Mitter e della relativa antenna dal trasformatore/alimentatore elettronico deve essere di minimo 0,5 metri compresi i cavi. La distanza da altri carichi elettrici (p. es. forni a microonde, impianti hifi e TV) non deve essere inferiore a 0,5 m. Non è consentito il montaggio su o dietro parti in metallo, specchi o superfici rivestite con fogli metallici.

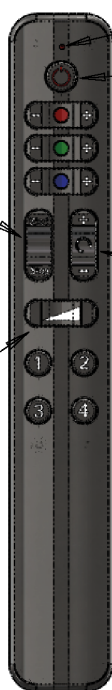
Dati tecnici:

Ricevitore	
Tensione nominale:	24VDC / 12VDC
potenza di commutazione:	24VDC max.72W (1x) / 12VDC max.36W (1x)
Tipo di carico:	Luci RGB (MC) LED dimmerabili
Numero di possibili trasmettitori manuali:	max. 5
Frequenza di ricezione:	433,9 MHz
Opzionale:	Espansione della capacità solo con ripetitore

Utilizzo

Avvio / arresto della successione automatica dei colori
premere brevemente

Dimmerare tutto il sistema
Durata del dimmer chiaro / scuro max.5 sec.



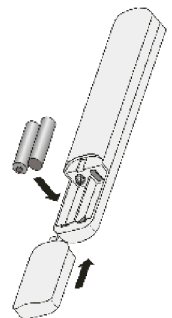
LED di controllo invio

I tasti a bilico (+) e (-) servono per la miscelazione manuale dei colori dei singoli colori
pressione lunga max.5 sec. (+ / -)

Tasto Master per l'accensione e lo spegnimento completi di tutti i canali. Viene memorizzato l'ultimo stato di accensione.
pressione breve - Accensione / spegnimento

Modifica della velocità della successione dei colori (ca. 0,5 - 15 minuti)
*(+) più lento
(-) più veloce*

1-4 posti memoria per la regolazione personale
Programmare / sovrascrivere dei colori tenendo premuto a lungo (ca.3 sec.) il tasto desiderato Trasmettitore manuale radio



Dati tecnici:

Tasto Trasmettitore manuale	
Tensione:	3 VDC
Batteria:	2x 1,5V AAA
Frequenza di trasmissione:	433,9 MHz
Misura:	184 x 28 x 21mm

Trasmissione radio

La trasmissione radio avviene su una via di trasmissione non esclusiva, quindi non possono essere escluse interferenze. Il sistema radio è definito per l'applicazione nell'area abitativa. La portata di diffusione di un trasmettitore manuale è all'aperto di max. 30m. Per consentire la successiva programmazione del ricevitore, è conveniente montarlo in un posto facilmente accessibile.

Pericoli e indicazioni sullo smaltimento

Il dispositivo è destinato solo all'accensione e al dimmeraggio di illuminazione RGB. Far attenzione al carico massimo ammissibile del carico / alimentatore collegato e del ricevitore (vedere dati tecnici). Tenere le batterie lontane dai bambini. Se le batterie sono ingerite, contattare immediatamente un medico. Non polarizzare le batterie, quindi prestare attenzione ai simboli [+] e [-] della batteria e del trasmettitore. Il dispositivo presenta una batteria standard (2x AAA) che non può essere caricata. Un caricamento di questa batteria può determinare lesioni a persone e danni a cose a seguito di esplosione della batteria. Far attenzione a tutte le indicazioni di sicurezza stampate sulla batteria. Non aprire mai la batteria e non buttare mai la batteria o il dispositivo nel fuoco.

Conservare le istruzioni di montaggio!

Conservare le istruzioni anche dopo il montaggio per poter eseguire correttamente eventuali modifiche successive.

Non è consentito lo smaltimento del prodotto nei normali rifiuti domestici.
 Lo smaltimento deve essere effettuato conformemente alle direttive relative allo smaltimento dei rifiuti / riciclaggio.

Funcionamiento

Sistema de programación RGB

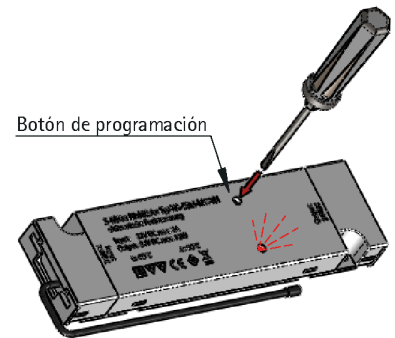
En este caso, la distancia entre el transmisor inalámbrico y el receptor no debería superar los 0,5 m. En un receptor se pueden programar 5 tipos de emisores manuales.

Proceso de programación de emisor:

1. Instalar y habilitar la alimentación de corriente.
2. Pulsar el botón de programación del receptor (1 segundo aprox.) hasta que se ilumine el LED rojo.
3. Pulsar una vez brevemente el botón maestro (On/Off) del emisor manual.
4. Tras unos 10 segundos el proceso de programación termina automáticamente; el LED se apaga.

Proceso de desprogramación de emisor: borrar toda la memoria

1. Mantener pulsado el botón de programación. El LED empieza a parpadear.
2. Mantener el botón de programación pulsado hasta que el LED deje de parpadear.
3. Al soltar el botón se cancelan todos los emisores.



Indicación

La distancia del receptor S-Mitter y su antena con respecto a transformadores o estabilizadores electrónicos para lámparas fluorescentes, incluyendo sus líneas, tiene que ascender como mínimo a 0,5 m. Con respecto a otras cargas eléctricas (por ejemplo, microondas o equipos de televisión y alta fidelidad), la distancia tiene que ser como mínimo de 0,5 m. El montaje no debe efectuarse sobre componentes metálicos ni espejos ni detrás de ellos, ni utilizarse tampoco con este fin superficies recubiertas con láminas metálicas.

Datos técnicos:

Receptor	
Tensión nominal:	24VDC / 12VDC
Potencia de ruptura:	24VDC máx.72W (1x) / 12VDC máx.36W (1x)
Tipo de carga:	Bombillas LED regulables RGB (MC)
Número de emisores manuales posibles:	máx. 5
Frecuencia del receptor:	433,9 MHz
Opcional:	Para aumento de potencia sólo en repetidor

Funcionamiento

LED de control de emisores

Pulsar el botón maestro para encender y apagar todos los canales. Se guarda el último estado. *pulsación breve. On / Off*

Los interruptores basculantes (+) & (-) sirven para mezclar manualmente los diferentes colores *pulsación larga, máx.5 segundo (+ / -)*

La velocidad de ejecución de color (0,5-15 min aprox.) se modifica pulsando reiteradamente el interruptor basculante. (+) menor velocidad (-) mayor velocidad

1-4 espacios de memoria para programar la configuración de color personal. *Enseñe / sobrescribir si se mantiene (ca.3Sek.) De la tecla deseada*

Iniciar / Detener la ejecución automática de color *pulsar brevemente*

Sistema general de regulación de intensidad. *Duración de la regulación iluminado / oscuro máx.5 s*

Datos técnicos:

Transmisor inalámbrico	
Alimentación de corriente:	3 VDC
Baterías:	2x 1,5V AAA
Frecuencia de emisión:	433,9 MHz
Mesura:	184 x 28 x 21mm

Transmisión inalámbrica

La transmisión inalámbrica no tiene una ruta de transmisión exclusiva, por ello no se pueden evitar interferencias. El sistema inalámbrico está diseñado para ser utilizado en viviendas. El alcance de la señal de un emisor manual es de máximo 30m en un espacio sin obstáculos. Para posibilitar la posterior programación del receptor es conveniente montarlo en un lugar de fácil acceso.

Advertencias e indicaciones de eliminación de residuos

El dispositivo está diseñado exclusivamente para accionar y regular luces RGB. Tenga en cuenta la carga máxima permitida de la carga conectada, del balasto electrónico y del receptor (véase "Datos técnicos"). Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, llamar inmediatamente a un médico. No polarizar incorrectamente las pilas. Prestar atención a los signos [+] y [-] tanto de la pila como del transmisor. El dispositivo se suministra con pilas estándar(2xAAA). Estas no deben ser recargadas. La recarga de estas pilas puede provocar daños personales y materiales debido a la explosión o el derramamiento del contenido de las mismas. Preste atención a todas las indicaciones de seguridad de las pilas. No abra nunca las pilas y no lance las pilas o el dispositivo al fuego bajo ningún concepto.

¡Guardar las instrucciones de montaje!

Por favor, guarde estas instrucciones incluso después de haber realizado el montaje, para poder realizar posteriormente modificaciones eventuales de forma correcta.

No lo elimine junto con la basura doméstica. La eliminación debe realizarse de conformidad con las disposiciones locales sobre la eliminación de residuos y el reciclaje

Obsługa

Programowanie systemu RGB

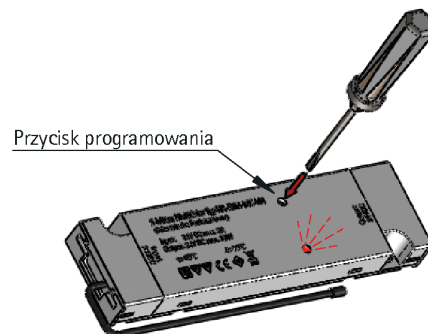
Odległość pomiędzy nadajnikiem radiowym a odbiornikiem nie może wynosić więcej niż 0,5 m. Do jednego odbiornika można zaprogramować 5 różnych nadajników ręcznych.

Sposób postępowania - programowanie nadajnika:

1. Zainstalować i podłączyć zasilanie.
2. Krótko wcisnąć przycisk programowania odbiornika (ca. 1 sekunda) aż zaświeci się czerwona dioda LED.
3. Na nadajniku ręcznym 1x krótko wcisnąć przycisk główny (zał./wyl.).
4. Po około 10 sekundach proces programowania zakończy się automatycznie - dioda LED zgaśnie.

Sposób postępowania - deprogramowanie nadajnika - usuwanie całej pamięci nadajnika

1. Długo wcisnąć przycisk programowania. Dioda LED zacznie migać.
2. Wciąż trzymać wciśnięty przycisk programowania, aż dioda LED przestanie migać.
3. Po zwolnieniu przycisku nastąpi usunięcie wszystkich nadajników.



Przycisk programowania

Wskazówka

Odległość odbiornika S-Mitter i jego anteny do elektronicznych transformatorów/starterów i ich przewodów, musi wynosić co najmniej 0,5 m. Odległość do innych urządzeń (np. kuchni mikrofalowe, sprzęt TV) musi wynosić co najmniej 0,5 m. Zabroniony jest montaż na lub za elementami metalowymi, lustrami lub też powierzchniami pokrytymi metalicznymi foliami.

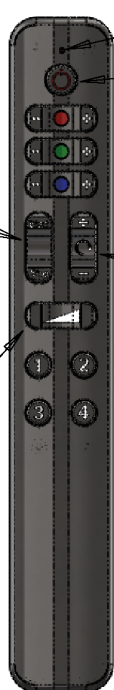
Dane techniczne:

Odbiornik radiowy
 Napiecie znamionowe: 24VDC / 12VDC
 Moc załączeniowa: 24VDC maks.72W (1x) / 12VDC maks.36W (1x)
 Rodzaj obciążenia: Przyciemniane diody LED RGB (MC)
 Liczba możliwych nadajników ręcznych: maks. 5
 Częstotliwość odbioru: 433,9 MHz
 Opcjonalnie: Rozszerzenie mocy tylko przez Repeater

Obsługa

Uruchomienie / zatrzymanie automatycznej zmiany kolorów *krótkie wciśnięcie*

Przyciemnianie całego systemu
Czas trwania przyciemniania jasno / ciemno maks.5 sek.



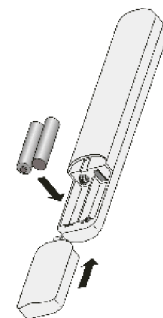
Kontrolka LED nadawania

Przycisk główny do całkowitego załączenia i wyłączenia wszystkich kanałów. Ostatni stan załączenia jest zapisywany.
Krótkie wciśnięcie zał./wyl.

Przełączniki kołyskowe (+) & (-) służą do ręcznego mieszania poszczególnych kolorów
długie wciśnięcie przez maks. 5 sek. (+ / -)

Zmiana prędkości zmiany kolorów (ok. 0,5 - 15 minut) przez ponowne wciśnięcie przełącznika kołyskowego.
 (+) wolniej
 (-) szybciej

1-4 miejsca w pamięci na osobiste ustawienia kolorów
programowanie / nadpisywanie przez długie wciśnięcie (ok. 3 sek.)żądanego przycisku.



Dane techniczne:

Radiowy nadajnik ręczny
 Zasilanie: 3 VDC
 Baterie: 2x 1,5V AAA
 Częstotliwość nadawania: 433,9 MHz
 Wymiary: 184 x 28 x 21mm

Transmisja radiowa

Transmisja radiowa odbywa się na niewyłącznej ścieżce transmisji, co oznacza, że istnieje możliwość zakłóceń. System radiowy przeznaczony jest do zastosowania w obszarze mieszkalnym. Zasięg ręcznego nadajnika w polu swobodnym wynosi maks. 30m.

Aby możliwe było późniejsze programowanie odbiornika, warto zamontować go w łatwo dostępnym miejscu.

Zagrożenia i wskazówki dotyczące utylizacji

Urządzenie przeznaczone jest do załączania i przyciemniania oświetlenia RGB. Należy przestrzegać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia podłączonego obciążenia/starcznika oraz odbiornika (patrz dane techniczne). Baterie trzymać z dala od dzieci. W przypadku poknięcia baterii niezwłocznie wezwać lekarza. Nie zamieniać biegunów baterii i przestrzegać oznaczeń [+] i [-] na baterii i nadajniku. Urządzenie dostarczane jest ze standardowymi bateriami (2x AAA), których nie można ponownie ładować. Ładowanie tych baterii może prowadzić do szkód osobowych i rzeczowych spowodowanych przez wybuchające lub wyciekające baterie. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa nadrukowanych na bateriach. Nigdy nie otwierać baterii ani nie wrzucać baterii lub urządzenia do ognia.

Nie wyrzucać instrukcji montażu!

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji nawet po wykonaniu montażu, aby w przyszłości móc fachowo przeprowadzić ewentualne zmiany.



Wrzucanie do pojemnika na odpady bytowe jest niedozwolone!
 Należy usuwać zgodnie z lokalnymi wymogami dotyczącymi usuwania odpadów / recyklingu.